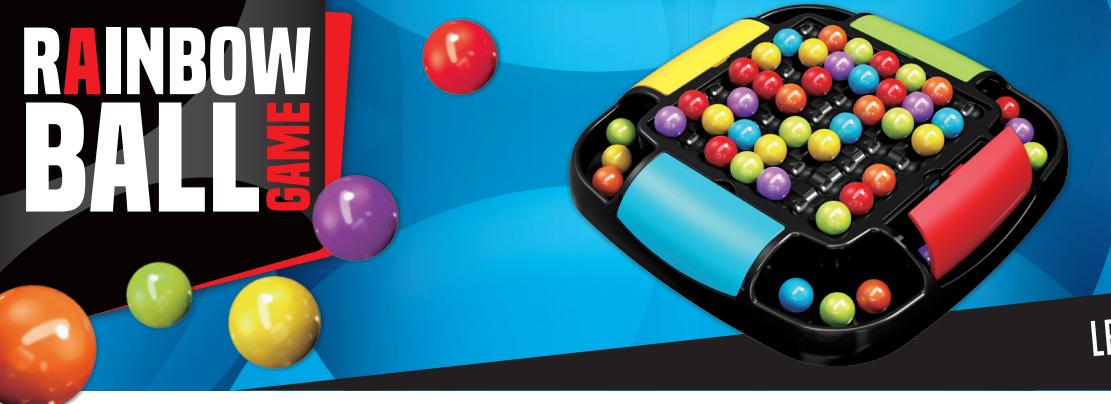


RAINBOW BALL GAME



LET'S PLAY!

NL HANDLEIDING

DOEL VAN HET SPEL

Verzamel zoveel mogelijk ballen door 2 of meer ballen van dezelfde kleur met elkaar te verbinden.

VOORBEREIDING

Plaats de gekleurde ballen willekeurig op het bord en laat een lege ruimte in het midden. Zorg ervoor dat de kleuren van de ballen die naast elkaar liggen een verschillende kleur hebben!

HET SPEL

De spelers spelen om beurten. De jongste speler begint.

Als je aan de beurt bent, mag je de ballen strategisch verplaatsen, door aan het begin of het einde van de rij te duwen. De rij met ballen moet in één richting bewogen worden, om 2 of meer ballen van dezelfde kleur met elkaar te laten verbinden. Alle aangrenzende ballen van dezelfde kleur mogen worden verzameld in het opbergvak aan elk uiteinde van het bord.

Het maakt niet uit hoe ver je de ballen doorschuift, zolang je maar begint met de bal aan het verste eind van elke rij. Het eindresultaat moet altijd zijn dat 2 (of meer) van dezelfde ballen verbonden worden. Als er uiteindelijk te veel ruimte tussen de ballen blijkt te zijn, kan er geen beurt meer worden gemaakt. In dat geval mag je twee stappen zetten in plaats van één, om ballen van dezelfde kleur met elkaar te verbinden. In deze fase van het spel is het toegestaan voor stap 1 om de rij in richting A te duwen en voor stap 2 in richting B. In stap twee moeten 2 of meer ballen van dezelfde kleur verbonden worden. Het spel eindigt als er geen opties meer over zijn op het bord.

Alle spelers tellen hun verzamelde ballen en de winnaar is degene die het hoogste aantal ballen heeft verzameld.

EN MANUAL

GAME GOAL

Collect as many balls as possible by connecting 2 or more balls of the same colour to each other.

PREPARED

Randomly place the colored balls on the game board and leave an empty space in the middle. Make sure the colours of the balls adjacent to each other are of a different colour!

THE GAME

Players take turns. The youngest player goes first.

In your turn, you may move the balls strategically, by pushing the beginning or the end of the row. The row with balls must be moved in one direction, in order to let 2 or more balls of the same colour connect. All adjacent balls of the same color may be collected in the storage compartment on each end of the board.

It does not matter how far you push the balls along, as long as you start with the ball on the far end of each row. The end result must always be that 2 (or more) of the same balls get connected.

If eventually there appears to be too much space between the balls, no turns can be made anymore. In that case you may take two steps instead of one, to connect balls of the same colour. In this phase of the game, it is allowed for step 1 to push the row in direction A and for step 2 in direction B. In step two, 2 or more balls of the same colour must be connected. The game ends when there are no more options left on the board.

All players count their collected balls and the winner is the one, who collected the highest amount of balls.

FR MANUEL

BUT DU JEU

Récupérer le plus de boules possible en joignant 2 boules ou plus de la même couleur entre elles.

PRÉPARATION

Placez les boules de couleur sur le plateau de jeu de manière aléatoire en laissant un espace vide au milieu. Assurez-vous que les couleurs des boules adjacentes soient différentes.

LE JEU

Les joueurs jouent à tour de rôle. Le joueur le plus jeune commence. Vous pouvez déplacer les boules de manière stratégique, en poussant le début ou la fin de la rangée lorsque c'est votre tour. La rangée de boules doit être déplacée dans une seule direction, afin que 2 boules ou plus de la même couleur se connectent. Toutes les boules adjacentes de la même couleur sont collectées dans le compartiment de stockage situé à chaque extrémité du plateau.

La distance à laquelle vous poussez les boules n'a pas d'importance, tant que vous commencez par la boule située à l'extrémité de chaque rangée. Le résultat final doit toujours être la connexion de 2 (ou plus) des mêmes boules. Il sera impossible de continuer à jouer s'il s'avère finalement qu'il y a trop d'espace entre les boules. Vous pouvez alors effectuer deux étapes au lieu d'une, afin de relier les boules de la même couleur. Dans cette phase du jeu, il est permis de pousser la rangée dans la direction A lors de l'étape 1 et dans la direction B lors de l'étape 2. 2 boules ou plus de la même couleur doivent être connectées au cours de l'étape 2. Le jeu se termine lorsqu'il n'y a plus d'options sur le plateau.

Tous les joueurs comptent les boules qu'ils ont collectées et le gagnant est le joueur qui a collecté le plus grand nombre de boules.

DE ANLEITUNG

SPIELZIEL

Sammeln Sie so viele Kugeln wie möglich, indem Sie 2 oder mehr Kugeln gleicher Farbe verbinden.

VORBEREITUNG

Platzieren Sie die bunten Kugeln auf dem Spielbrett und lassen Sie einen leeren Platz in der Mitte frei. Stellen Sie sicher, dass die aneinanderliegenden Kugeln nicht die gleiche Farbe besitzen!

DAS SPIEL

Die Spieler wechseln sich ab. Der jüngste Spieler beginnt.

Bei Ihrem Zug dürfen Sie die Kugeln strategisch bewegen, indem Sie den Anfang oder das Ende der Reihe schieben. Die Reihe an Kugeln muss in eine Richtung bewegt werden, sodass 2 oder mehr Kugeln der gleichen Farbe verbunden werden. Alle anliegenden Kugeln der gleichen Farbe dürfen im Aufbewahrungsfach an beiden Enden des Brettes gesammelt werden.

Es ist egal, wie weit Sie die Kugeln schieben, solange Sie mit der Kugel am Ende jeder Reihe beginnen. Es müssen am Ende immer 2 (oder mehr) Kugeln der gleichen Farbe verbunden sein. Falls zu viel Platz zwischen den Kugeln entsteht, können keine Züge mehr gemacht werden. In diesem Fall können Sie 2 Schritte statt einem Schritt machen, um die gleichfarbigen Kugeln zu verbinden. In dieser Phase des Spiels ist es erlaubt, in Schritt 1 die Reihe in Richtung A zu drücken und in Schritt 2 in Richtung B. In Schritt 2 müssen 2 oder mehr Kugeln der gleichen Farbe verbunden sein. Das Spiel endet, sobald es keine Möglichkeiten mehr gibt.

Alle Spieler zählen ihre gesammelten Kugeln und der Spieler mit den meisten Kugeln gewinnt.

IT ISTRUZIONI

SCOPO DEL GIOCO

Conquista il maggior numero di palline mettendo in fila 2 o più palline dello stesso colore una accanto all'altra.

PREPARAZIONE

Colloca le palline colorate sulla tavola da gioco e lascia uno spazio vuoto in mezzo. Assicurati che le palline collocate una di fianco all'altra siano di colori diversi!

IL GIOCO

Si gioca a turno. Il giocatore più giovane gioca per primo.

Al tuo turno, muovi le palline strategicamente spingendole dall'inizio verso la fine della fila. La fila con le palline deve essere mossa in una direzione per far sì che 2 o più palline dello stesso colore siano posizionate una accanto all'altra. Tutte le palline adiacenti dello stesso colore possono essere collocate nelle aree di stoccaggio apposite su ciascuna estremità della tavola.

Non importa quanto si spingono lontano le palline: l'importante è partire sempre dalla pallina posta all'estremità di ciascuna fila. Il risultato finale deve essere sempre di 2 (o più) palline uguali disposte una accanto all'altra. Se ci sarà troppo spazio tra le palline, non sarà più possibile effettuare alcun turno di gioco. In tal caso, è possibile effettuare due step anziché uno per mettere in fila le palline dello stesso colore. In questa fase del gioco, è consentito nel 1° step di spingere la fila nella direzione A, e nel 2° step in direzione B. Nel 2° step bisogna mettere in fila 2 o più palline dello stesso colore. Il gioco termina quando non ci sono più opzioni rimaste sulla tavola.

Tutti i giocatori contano le palline messe in fila e vince la partita quello che ha messo in fila il maggior numero di palline.

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

OBJETIVO DEL JUEGO

Recoja tantas bolas como sea posible conectando 2 o más bolas del mismo color entre sí.

PREPARACIÓN

Coloque las bolas de colores al azar en el tablero de juego y deje un espacio vacío en el centro. ¡Asegúrese de que los colores de las bolas adyacentes sean de distinto color!

CÓMO JUGAR

Los jugadores se turnan. El jugador más joven va primero.

En su turno, puede mover las bolas estratégicamente, empujando el principio o el final de la fila. La fila con bolas debe moverse en una dirección, para que se conecten 2 o más bolas del mismo color. Todas las bolas adyacentes del mismo color se recogen en el compartimento de almacenamiento de cada extremo del tablero. No importa cuánto empuje las bolas, siempre que empiece con la bola del extremo más alejado de cada fila. El resultado final debe ser que siempre que se conecten 2 (o más) bolas del mismo color.

Si al final parece que hay demasiado espacio entre las bolas, ya no se pueden hacer movimientos. En ese caso, puede dar dos pasos en lugar de uno, para conectar bolas del mismo color. En esta fase del juego, se permite que el paso 1 empuje la fila en la dirección A y el paso 2 en la dirección B. En el paso 2, se deben conectar 2 o más bolas del mismo color. El juego termina cuando no quedan más opciones en el tablero.

Todos los jugadores cuentan sus bolas recogidas y el ganador es el que haya recogido la mayor cantidad de bolas.

WAARSCHUWING! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Kleine onderdelen. Verstikkinggevaar. **WARNING!** Not suitable for children under 36 months. Small parts. Choking hazard. **ATTENTION!** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments. Dangers de suffocation. **ACHTUNG!** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr. **ADVERTENCIA!** No conviene para niños menores de 36 meses. Partes pequeñas. Peligro de asfixia. **ATTENZIONE/AVVERTENZA!** Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Piccole parti. Rischio di soffocamento. Bewaar deze verpakking/instructies om ze later nog eens te kunnen lezen. Keep packaging/instructions for future reference. Conservez cet emballage/ces indications pour pouvoir les consulter ultérieurement. Bewahren Sie die Verpackung/Anweisungen für den zukünftigen Gebrauch auf. Guarde este paquete / instrucciones para futuras lecturas. Conservare l'imballaggio con le istruzioni onde poterle sempre consultare in un secondo momento.



2022
Made in China

Van der Meulen
Lorentzstraat 23,
8606 JP Sneek - NL